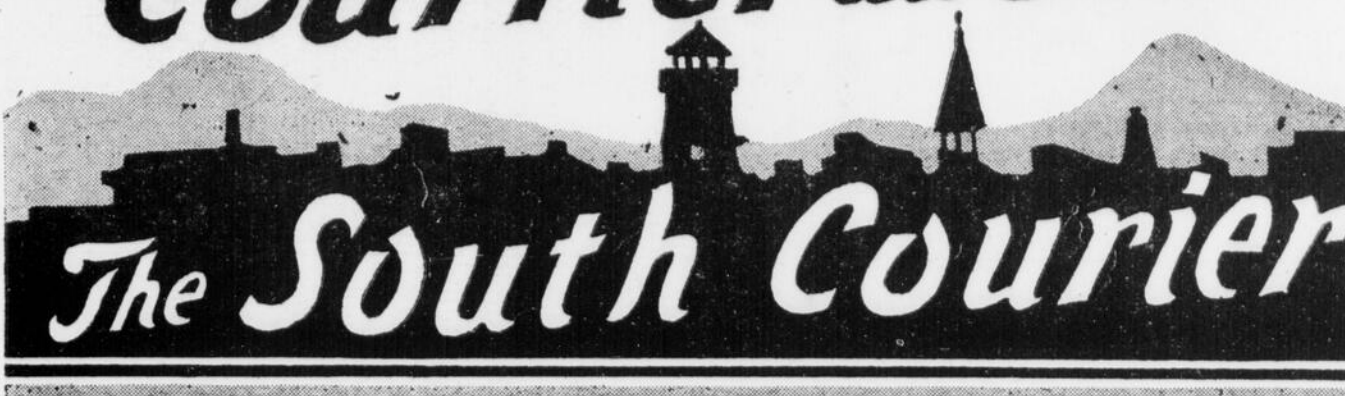


CIRCULATION
ASSERMENTÉE
8,000
COPIES
LE MEILLEUR
MÉDIUM
DE PUBLICITÉ
SUR LA
RIVE SUD

Le Courrier du Sud



The South Courier

CERTIFIED
CIRCULATION
8,000
COPIES
THE
BEST
ADVERTISEMENT
ON THE
SOUTH SHORE

VOL. 1 — No. 8

Jedi, 15 mai 1947 — LONGUEUIL — ST-LAMBERT — Thursday, May 15, 1947

CINQ SOUS

Billet de la semaine

Par Thérèse Girouard

Il y a des gens qui se plaignent de tout: du coût de la vie qui monte toujours, du baromètre qui, lui, ne veut décidément pas monter; de ces gens qui désirent un tas de choses sans pouvoir satisfaire leurs exigences devant la vie qui n'a qu'un lot à offrir à chacun de nous. Ce sont des malheureux et des aigres-doux dont le commerce n'est ni agréable, ni facile.

Comme tout est relatif en ce bas monde, le partage le plus humble peut devenir, pour celui à qui il appartient, le plus grand et le plus heureux! C'est l'état d'esprit, la façon de voir et de réaliser toute chose qui donne à l'existence une fine saveur.

Ce doux nectar, c'est simplement par l'amour qu'on y goûte; et tant que l'amour servent préside à la vie, tout reste facile!

La vie si courte, qui tient suivant un auteur, entre ses deux douleurs: sa naissance et sa mort, devrait être pour chaque mortel un beau jardin de fleurs. Ne laissez pas l'imagination se perdre sans retour de folles pérégrinations; la vie grignote trop vite au banquet des heures pour la laisser voyager au pays des chimères.

Le coeur désapprend rapidement... faites-lui souvent répéter son rôle et ne l'étouffez pas sous les préceptes mondains. Si vous voulez que le bonheur vous aime, donnez-le à pleines mains; donnez... et vous recevrez...

Chaque jour apporte son lot de petites misères, de joies et de fatigues. Saluez-le au lever et souriez, vous verrez comme la tâche se fera légère et les minutes joyeuses.

La vie est un peu ce qu'on la fait malgré ce qu'elle impose; si elle marque des ombres au tableau, mettez des taches de lumière!

Au Gala annuel de la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Lambert.

St.Lambert Junior Board of Trade's first Annual Festival



A la table d'honneur l'on remarquait M. Jean-Paul Forest, chef du Secrétariat des Chambres de Commerce de la Province de Québec, M. Gilles Desroches, président de la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes de la Province de Québec, Mlle Alys Robi, M. et Mme Raymond Soucie, M. Jacques Massue, directeur de la Chambre de Commerce de St-Lambert, Mme Jacques Massue, Mlle Louise Labrecque, M. Robert Daigle, Mlle Paule Leroux, M. Pierre Brosseau, directeur de la Chambre de Commerce de St-Lambert.

At the guest table were placed Mr. J.-P. Forest Boards of Trades Chief Secretary for the Province of Quebec, Mr. Gilles Desroches President of the Quebec Junior Boards of Trades Federation, Miss Alys Robi, Mr. and Mrs. Raymond Soucie, Mr. Jacques Massue St-Lambert Board of Trade director, Mrs. Jacques Massue, Miss Louise Labrecque, Mr. Robert Daigle, Miss Paule Leroux, Mr. Pierre Brosseau St-Lambert Board of Trade director.

Téléphone:
6-303

Réfrigérateurs marque
FRIGIDAIRE

67 St-Charles,
Ouest.

HARDWARE,
PAINTS,
GLASS,
WALL PAPERS,
GIFTS,
SPORTING
GOODS,

QUINCAILLERIE

LONGUEUIL

HARDWARE

Agent des poêles et fournaises
COLEMAN

FERRONNERIE,
PEINTURES,
VITRES,
PAPIERS-
TENTURE,
CADEAUX,
ARTICLES DE
SPORT,
RADIOS

Tél. : 924 LONGUEUIL 155 ouest, St-Charles

Mias Pepin Limitée

Vendeur autorisé des
PONTIAC ~ BUICK ~ CAMIONS G.M.C.

15

15

15

Emouvante cérémonie d'ordination à St. Lambert.

L'abbé Albini Girouard a reçu le sacrement de l'Ordre des mains de Son Excellence Monseigneur Athanase Forget, dimanche, le 11 mai, en l'église de St-Lambert. L'émouvante cérémonie s'est déroulée devant une foule de fidèles, heureuse du bonheur de l'Eglise marquant du sceau sacré, le nouveau prêtre.

Assistait Son Excellence comme archidiacre: M. le chanoine Albert Lessard, curé de la paroisse. Les deux diacres d'honneur étaient: l'abbé Adrien Patenaude, récemment nommé curé de la cathédrale de Valleyfield, oncle du nouvel abbé et le Père Oliva Primeau s.j., cousin. Le diacre d'office: le Père Louis-René Patenaude, le sous-diacre d'office: l'abbé Jean-Paul Patenaude, tous deux cousins de l'abbé Girouard. Agissait comme cérémoniaire: l'abbé Lucien Martin, cousin et comme prêtre assistant: l'abbé Provençal.

Au chœur, l'on remarquait: l'abbé Omer Tessier, représentant le collège de Valleyfield, l'abbé J.-Alcide Gareau, aumônier diocésain de la Jec, l'abbé Bouthillier, aumônier au couvent des S.S.N.N. de Jésus et de Marie à St-Lambert, l'abbé Jacques Barclay, vicaire à Montréal-Sud, le frère Frédéric-Auguste, mariste, le frère René Daoust, oblat, le frère Paquette, s.c.v., directeur de l'Académie St-Michel de St-Lambert et le frère Desrosiers c.s.v.

Malgré une santé chancelante, malgré la chaleur et la fatigue, Son Excellence, dont la vie est un don de chaque instant à ses ouailles, leur adressa la parole en des termes qui les remuèrent profondément. A la famille particulièrement honorée, il marqua son admiration mentionnant qu'elle comptait déjà vingt prêtres. Il eut des mots judicieusement choisis à l'adresse de Mme Girouard et n'oublia par M. Girouard qui, depuis

toujours, se dépense sans compter au profit des jeunes, des pauvres et des œuvres paroissiales.

Un banquet eut lieu à la salle de l'Académie St-Michel clôturant joyeusement la fête. Le diapason de la gaieté monta vite à sa note dominante tout à fait normale, comme le fit remarquer l'abbé Adrien Patenaude, lorsque se rencontrèrent un Girouard et un Patenaude...

L'abbé Albini Girouard célébra sa première messe, lundi, en l'église de St-Lambert assisté par le chanoine Albert Lessard. Le programme musical fut exécuté par Mlle Cécile Drolet, soprano; à l'orgue: Mlle Thérèse Girouard.



Rvd Albini Girouard

Longueuil Board of Trade extends sympathy to people of malartic

The following is a copy of a telegram sent to the Mayor of Malartic by the Longueuil Board of Trade in connection with the disaster which occurred recently at the East Malartic Mine :

May 1st. 1946.

Mr. Armand Dumas, Mayor of Malartic, Que.

Longueuil Board of Trade extends its sincerest sympathy to stricken people of your city. Wish courage to widows orphans relatives and friends of victims and to yourself.

May Providence and your lost loved ones bless you.

J. H. Guérette, president.

ST-LAMBERT

En marge de la campagne d'embellissement de St-Lambert

Tel qu'annoncé dans les journaux du 8 mai dernier, le concours de composition sur le sujet "Notre Ville" est maintenant terminé et il nous fait plaisir d'annoncer que nous avons reçu à date 194 compositions, soit 50 de nos écoles anglaises et 144 des écoles de langue française. Les noms des gagnants seront publiés dans ce journal prochainement.

La soirée récréative qui devait avoir lieu le 23 mai à l'Académie St-Michel, se fera à la même date, mais en un endroit différent, soit la salle du High School, rue Green. Il y aura chants et musique dans les deux langues et tout le monde est invité.

Nous profitons de l'occasion pour rappeler à toute la population que la campagne d'embellissement qui commence le 17 mai à St-Lambert, se doit de continuer toute l'année. Nous habitons une des plus belles villes de la province et peut-être du pays tout entier, soyons jaloux de cet honneur et sachons le conserver.

Dale Carnegie's useful hints to husbands

At the end of a one hard day of work, a farmer's wife placed by way of supper a big heap of hay before the farm hands. As they

asked her with indignation if she was going crazy, she answered: "How could I know that you would notice the difference. For twenty years I have been doing your cooking and during all this time, you never said a single word to make me understand that it was not hay you were eating!"

FIRE AT COTEAU ROUGE

The Dollard Street residence of Marcel Aubin was destroyed by fire last Saturday afternoon. Lack of sufficient water supply within reach made it impossible for the volunteer fire brigade to save the building. They should nevertheless be congratulated on the fine attempt which they made.

MAGNIFICENT CEREMONY IN ST. LAMBERT CHURCH

Rev. Girouard received Holy Orders from His Excellency, Mgr. Athanase Forget in St. Lambert Church on Sunday, May 11th. A large crowd attended the moving ceremony to witness the new priest receive the seal of his Holy Office.

Canon Albert Lessard, the local parish priest, was in attendance upon his excellency, assisted by Rev. Adrien Patenaude, recently appointed, rector to the Cathedral at Valleyfield, who is the new priest's uncle, and his cousin, Father Oliva Primeau, S.J. Also officiating were Father Louis-René Patenaude and Rev. Jean-Paul Patenaude both cousins of Rev. Girouard, Rev. Lucien Martin, another cousin and Rev. Provençal.

In the choir were Rev. O. Tessier, representing Valleyfield College, Rev. J.-A. Gareau, chaplain of the Catholic Labor Youth, Rev. Bouthillier, chaplain of the Holy Names of Jesus and Mary at St-Lambert, Rev. Jacques Barclay, vicar at Montreal-South, Bvd Frederic-August, Marist, Bvd René

Daoust, Oblate, Bvd. Paquette, Principal of St-Michel's College in St-Lambert, and Bvd. Desrosiers.

His Excellency delivered a highly moving address, in spite of the heat and his failing health, mentioning in admiring terms the family of the new priest, which already counts 20 priests among its members. He also expressed admiration for Mrs Girouard, and praised Mr. Girouard who has always devoted himself to the youth, the poor and to community service. The ceremony was followed by a banquet in the hall of St-Michael's Academy. This function rapidly reached a high level of gaiety, which is to be expected when, in the words of Father Adrien Patenaude "A Girouard meets a Patenaude."

Rev. Albini Girouard officiated at his first mass the next day, assisted by Canon Albert Lessard. The musical program was rendered by Miss Cécile Drolet, soprano, and Miss Thérèse Girouard at the organ.

Evénements sociaux à Greenfield-Park

Vente d'articles usagés. — Fête champêtre. — Danse. Collecte publique.

Vente d'articles usagés...

constance.

Mercredi prochain, le 14 mai 1947, dans la Salle de l'Hôtel de Ville de Greenfield Park, se tiendra une vente d'articles usagés, sous le patronage de l'I.O.D.E., au profit de leurs oeuvres de tous genres. Des articles de grande valeur seront offerts à tous ceux qui auront l'opportunité d'assister à cette vente.

Dance organisée par l'A.A.A.

Vendredi le 16 mai, une magnifique soirée de danse est organisée par l'A.A.A. en vue de récupérer des fonds pour notre jeunesse. Vous êtes donc tous invités à venir participer à cet événement social où vous pourrez vous amuser et vous récréer, tout en participant à une belle oeuvre sociale.

Fête Champêtre...

Collecte publique...

Samedi le 24 mai, la Section 94 de la Légion Canadienne de Greenfield-Park organisera une fête champêtre au bénéfice de la population de Greenfield-Park. Tous les citoyens sont donc invités à cette démonstration sociale et surtout à participer aux différents concours qui seront organisés en cette cir-

Samedi le 24 mai, la Légion Canadienne organise une quête publique en vue d'amasser des fonds pour l'Organisation de l'Après-guerre. Vous accepterez avec plaisir de participer à cette quête publique dans la mesure de vos moyens et de votre générosité.

LONGUEUIL

Budget due at next Council Meeting. Anticipated Surplus.

The City Budget will be read at the next Council Meeting, which will take place on May 16th. We have learned from an official source that a surplus of from \$30,000 to \$40,000 can be expected for the present fiscal year. Complete details of the Budget will appear in our next issue.

GÉRARD POISSANT



FERRONNERIE GÉNÉRALE

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

1925, Ste-Hélène

Coteau-Rouge

Tél. : 2751

LAIT - CRÈME - BEURRE
OEUFS

Laiterie
VICTORIA
Dairy

Arm. BOURGAULT, Prop.

MILK - CREAM - BUTTER
EGGS

431, Bute St-Lambert

ÉMETTEUR DE LICENCE
D'AUTO

D. BRISSETTE
& Cie

GLACE — ICE

Tél. : 2644

240, St-Thomas Longueuil



La Chambre de Commerce de Longueuil sympathise avec la population de Malartic

Voici une copie du télégramme envoyé par la Chambre de Commerce de Longueuil au maire de Malartic à l'occasion du désastre de la mine Malartic qui est survenu la semaine dernière :

1er mai 1947.

M. Armand Dumas,
Maire de Malartic, Qué.

La Chambre de Commerce de Longueuil offre sincères condoléances aux malheureux éprouvés de votre cité. Stop. Aux veuves, orphelins, parents, amis des victimes et à vous Monsieur le Maire, souhaitons beaucoup de courage. Stop. Soyez bénis de la Providence et de vos chers disparus.

Signé: J. H. Guérette, président.
La Chambre de Comm. de Longueuil.

End of teacher grands hits Longueuil township.

The news that the teachers' salary grants in the senior classes will be discontinued next year has come as a blow to the people of the Parish of Longueuil, as this will result in the loss of the services of the more experienced teachers. These latter, who have been educating our youth for a maximum salary of \$1,300 per year, will certainly not be able to accept a cut in pay. We hope that a solution to this question can be found before the opening of schools in September.

It is quite clear that, if there is one place in Quebec where the ratepayers deserve a little assistance, the future town of Jacques-Cartier is that place. Everyone knows that the people of this new community showed plenty of courage in breaking off and founding a settlement of their own. While our government can be congratulated for what it has done for this community in the way of roads, it should keep up the good work and continue its grants to the schools and teachers, so that they will not be handicapped in their efforts to educate our young people to a standard equal to the youth of the other provinces, which, unfortunately, sometimes surpass ours in this respect.

We may be poor (who ever saw rich pioneers?), but our children are as intelligent as other Canadian children, and are the future of our race, and we should be able to fit them to take their place with the rest of the country's youth.

Social Events at Greenfield Park

Rummage Sale. — Lawn Social. — Dance.
Public Collection.

Rummage Sale . . .

The I.O.D.E. will hold a rummage sale in Greenfield Park Town Hall on Wednesday, May 14th. for the benefit of their general fund. There will be many valuable articles on display.

Lawn Social . . .

On Saturday, May 24th., the Greenfield Park Branch 94 of the Canadian Legion will hold a Lawn Social. This is for the special benefit of Greenfield Park residents, and all are urged to come and take part in the various activities, among which will be several contests.

A.A.A. Organizes Dance

A dance has been organized by the A.A.A. in aid of its youth fund, and will take place on Friday evening, May 16th. All are invited to attend this dance, where they can enjoy themselves and assist a worthwhile service at the same time.

Public Collection

The Canadian Legion plans a Public Collection for Saturday, May 24th. in aid of its Post War Organization Fund. Everyone is asked to give generously, within his means.

Fatal Accident on Chambly Road

by hit-run driver.
Youth killed and left on road

A terrible tragedy has taken the life of an 18-year old Air Cadet. The victim is Florian Lewis of St. Hubert, whose body was discovered lying in a ditch on the Chambly road by neighbours last Saturday morning. There is no doubt that he was struck by a hit and run driver who left him lying fatally injured. The provincial police claim that they have found part of a radiator which they expect will lead to the one responsible for this sad tragedy.

The South Courier extends its deepest sympathy to all members of the victim's family

Longueuil-Anex

The following item of news has sent us by Councillor Rochon: M. Paul Trudeau has been sworn in as Constable for the Longueuil-Annex District, replacing George Büttler, who died recently.

Dites au marchand que vous le visitez pour avoir vu son annonce dans notre journal!

GARE

• aux MITES

• au FEU

• au VOL

Ne prenez pas la chance!

Faites entreposer vos fourrures
et vêtements d'hiver à

2% de votre évaluation.

Pour 2½% de votre évaluation: assurance pour l'année entière.

Demandez notre nettoyage au
DRAX

Pour information appelez: Longueuil Zone 6-122

Clients de Montréal: MA 5718

Longueuil Cleaners and Dyers Ltd.

198, Chemin Chambly



Surveillez l'ouverture

de notre

GARAGE ULTRA-MODERNE

PIÈCES ET ACCESSOIRES

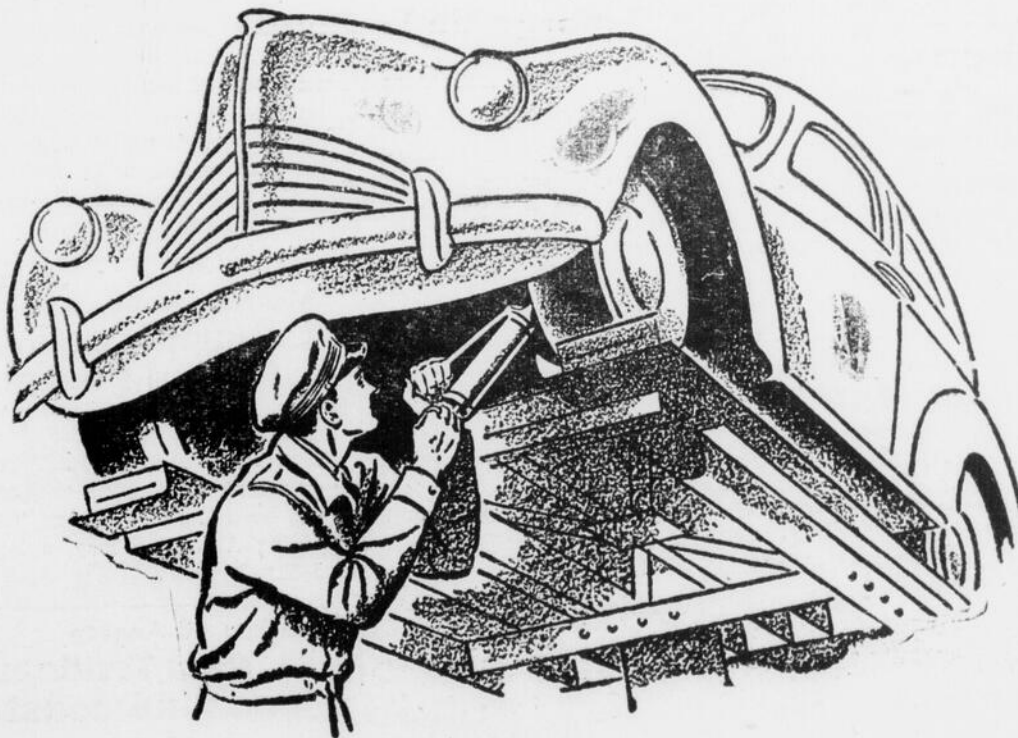
PONTIAC — BUICK

CHEVROLET — OLDSMOBILE

CAMION G.M.C. TRUCK

Tél.
Longueuil 924*

Tél.
HA. 0735



GARAGISTES!

Escompte régulier accordé aux garagistes de l'arrondissement.

Abias Pepin Limitée

155 ouest, St-Charles

Longueuil

Tél. Zone 6-324

Établie en 1909

Thomas Millette Enrg.

CHS.-ED. MILLETTE, PROP.

Ferronnerie,
Matériaux de construction,
Bois, Charbon,
Huile à chauffage.

Hardware,
Builders Supplies,
Wood, Coal,
Fuel Oil.

76, ST-CHARLES O.

LONGUEUIL

15

15

15

"Le Courrier du Sud" "The South Courier"

Journal hebdomadaire distribué gratuitement dans les localités suivantes:

Longueuil,
St-Lambert,
Montréal-Sud,
Parc Ste-Hélène,

Coteau Rouge,
Longueuil-Annexe,
Mackayville,
Varenes,

Weekly newspaper delivered free of charge, in the following localities:

Greenfield Park,
St-Josaphat,
St-Maxime,
Boucherville,

Longueuil-Ouest,
Croydon,
St-Hubert,

Rédacteur — LAURENT GRANGER — Editor

918 Victoria Avenue, Montreal-South

Téléphone: Longueuil 2245

TIRAGE CERTIFIÉ — 8,000 COPIES — CERTIFIED CIRCULATION

L'Hebdomadaire: le meilleur médium de publicité

M. Roger W. Babson, économiste de renommée, vient d'établir la preuve que le journal local, l'hebdomadaire régional, possède une meilleure valeur publicitaire que les grands journaux quotidiens parce qu'il est beaucoup mieux lu.

Dans une récente discussion devant les hommes d'affaires américains, M. Babson a prédit que l'avenir prochain apportera

1—Plus forte augmentation d'annonces dans les petits journaux que dans les grands quotidiens.

2—Forte augmentation de l'influence des petits journaux dans les affaires sociales et économiques.

3—L'indispensable décentralisation fera augmenter l'importance des petits centres et en créera de nouveaux et les hebdomadaires régionaux gagneront en importance.

Parlant des annonces nationales, M. Babson a déclaré que les agences de publicité avaient tort de toujours parler que de la circulation des journaux où la publicité doit être placée. "Naturellement, dit-il, il est plus facile pour une agence de n'adresser qu'un contrat et qu'un service à un grand journal que d'avoir à faire ce travail pour vingt petits journaux MAIS J'INSISTE, ajoute M. Babson, que ceci est injuste envers l'annonceur. Vingt journaux de petites villes peuvent apporter beaucoup plus de résultats publicitaires qu'un seul journal ayant la même circulation globale."

Et M. Babson explique que le journal hebdomadaire est très bien lu de la première à la dernière page tandis que le grand journal ne l'est que fort rapidement et le lecteur n'a pas le temps d'accorder la considération décidée par les annonceurs.

Je ne saurais dire, conclut M. Babson, que l'hebdomadaire d'une petite ville est sept fois plus profitable à l'annonceur que le grand quotidien, mais il faut reconnaître que nul ne lit le quotidien de la veille tandis que l'hebdomadaire est lu sept jours durant."

4—Il est déconfortant de constater que l'on reconnaît de plus en plus l'influence, la puissance et la nécessité de la presse semainnière, dans nos divers petits centres. L'annonceur national en reconnaît davantage aujourd'hui, la valeur publicitaire et réjouissons-nous de la faveur que l'hebdomadaire jouit dans sa région respective.

Il suffit de jeter un coup d'oeil sur nos divers hebdomadaires pour remarquer la constante amélioration de leur tenue, de leur information pour comprendre que la presse semainnière commence à prendre la place qui lui revient depuis si longtemps.

Longueuil Thanks From Music Group

The Longueuil Music Appreciation Group brought its season to a very successful and gratifying close with an Annual Dance at the Longueuil City Hall on Friday May 2nd. The splendide support given his function by both South Shore and Montreal residents has made possible the purchase of a new record-player for the use of the Group next season, with a little left over to start its own record library. All of which holds a promise for a full season of musical learning and enjoyment next winter.

The Committee would like to take this opportunity to express its Thanks to several persons who have greatly aided the Group in many ways. Firstly, Mayor Pratt and the Longueuil City Council who permitted weekly meetings to be held in the City Hall, and gave every possible support. Thanks are due, in no small measure to Mr Beauchamp, who was kind enough to lend a record player to the Group throughout the season. Our two local newspaper Editors, Mr. Buruley of the Suburban News, and Mr Granger of the South Shore Courier gave space to all news items submitted. Our two occasions, when circumstances did not permit a meeting at the City Hall, Mrs George Weston graciously received the Groups at her home. Finally the leader of the Group, Mr. W. Kennedy, deserves a special vote of thanks for the time and effort he has freely devoted to help bring a better understanding and appreciation to each and all who have attended meetings this past season.

Montreal-South Council Meeting Postponed

The meeting of the Montreal-South Municipal Council scheduled for next Thursday night, has been set back to the next day, Thursday being Ascension Day, a legal holiday.

Longueuil-Annexe M. Paul Trudeau nommé constable

Nous avons reçu le communi-

Licence de chauffeur.
Licence.

PAUL-ÉMILE BOURDEAU

Examinateur autorisé par la province de Québec.

Téléphones: 2725 - 466

1120, rue Victoria
Montréal-Sud

LONGUEUIL

Déposition du budget à la prochaine séance du Conseil.

Surplus anticipé.

Le budget de la cité de Longueuil sera déposé lors de la prochaine séance du Conseil qui se tiendra vendredi le 16 mai prochain. Nous apprenons de source officielle que le surplus pour la présente année fiscale serait de \$30,000 à \$40,000. De toute façon un exposé complet du budget paraîtra dans le prochain numéro de votre journal.

Publicity value of your weekly newspaper.

In a recent report F.E. Malcolm, General Sales Manager of one of the world's largest producers of cereal foods, declared that the weekly newspaper is usually the medium of publicity most favoured by all retailers within reach of its circulation.

In this regard, Roger W. Babson, well-known economist, is even more definite in his statements, when he declares that a small town weekly is better, and more generally read, than the big dailies. In fact the large daily, due to its many and the fact that much of its contents has little interest for many of its readers, does not induce its readers to pay the attention desired by those who advertise in its columns.

Without stating that a small town weekly is more profitable to advertisers than a daily, Mr. Babson calls our attention to the fact that, although no-one reads yesterday's paper, a weekly is read seven days running. We must also admit that 20 small town papers will bring in much more answers to ads. than one paper with the same total circulation.

The steady exodus from large centers which we may expect to see in future promises a shining prospect for small communities, and the weekly papers will play their full part in this development. Your weekly's constant aim of assisting in the development of this region, by faithfully reporting everything of interest which occurs there, causes it to be read by everyone. This enables it to achieve the end desired by all advertisers a high publicity value.

qué suivant de la part de M. l'éche-constable pour le district de Lon-
vin Rochon. Récemment M. Paul gueuil-Annexe. Il remplace M.
Trudeau a été assermenté comme Georges Butler, décédé récemment.

La seule pharmacie Homéo-
pathique de Montréal.

PHARMACIE CARTIER

Gabriel Fauteux
Angle Cartier et Ontario
AM. 8890
Salon d'optique

Tél.: 2196

MARCEL LEWIS

Brûleurs à l'huile
Oil Burners
Réparation — Installation
Repairs

1271, Ste-Hélène
Coteau Rouge

Tél.: 2426

J. A. LAFOREST, ENRG.

UBALD RÉMILLARD, PROP.

Ferblantier - Plombier

Couvreur en gravier et en métal.

139-141 Grant, 2e Ave.

Longueuil

La pharmacie la plus complète de la Rive-Sud.

PHARMACIE LONGUEUIL

Prescriptions - Bandes herniaires - Bas élastiques
Articles de toilette

Livraison à Montréal-Sud et Longueuil Annexe

45 ouest St-Charles

Tél.: Zone 6-200

EMMAGASINAGE: 1/2% de votre évaluation

Salon de Fourrures

MARIE-CLAIRE

Furs

Réparation de tous genres. — Ouvrage garanti.

Manteaux neufs faits sur mesure.

1830 rue Ste-Hélène

Coteau Rouge



Assemblée du conseil de la paroisse de St - Antoine de Longueuil

Nouvelle lignes téléphoniques souterraines. — Un nouveau secrétaire. — Le ruisseau St-Antoine. — Règlements de construction. — Entrepôt de la compagnie Shell Oil.

Mardi soir dernier le conseil de la Paroisse de Saint-Antoine de Longueuil se réunissait en assemblée régulière sous la présidence du Maire Goyette. Les conseillers municipaux étaient tous présents. L'assemblée commença vers huit heures, les minutes des trois dernières assemblées furent lues et approuvées à l'unanimité. Nos conseillers passèrent aux affaires nouvelles.

Les citoyens de la nouvelle ville Jacques-Cartier apprendront avec joie que la Compagnie Belle Téléphone a l'intention d'installer sous peu de nouvelles lignes téléphoniques souterraine pour améliorer leur service dans les limites de notre ville nouvelle. Le conseil a donné entière liberté à la Compagnie Bell, d'opérer ces travaux qui aideront au développement de notre district, à tous les points de vue.

Un nouveau secrétaire du conseil de ville

HOMMAGES DE

The
**STOWELL
SCREW
Company
Limited**

Longueuil, Qué.

Manufacturiers de plus
de 8,500 sortes
de vis.

Par suite des changements récents et à venir, dans notre municipalité, le Conseil se voyait dans l'obligation de procéder à la nomination d'un nouveau secrétaire. En effet Maître Emilien Brais, secrétaire, avait tout récemment offert sa démission comme secrétaire, pour des raisons tout à fait personnelles. La fonction de secrétaire était donc vacante. Sur proposition de M. l'échevin Rochon de Longueuil-Annexe, secondé par M. l'échevin Fournier de St-Maxime, la position de secrétaire fut mise entre les mains de M. Julien. Le conseil approuva Les citoyens de la ville Jacques Cartier peuvent se compter heureux, car M. Julien, le nouveau secrétaire, jouit de toutes les qualités qui feront de lui un excellent employé municipal: âge, connaissance des affaires et expérience de ce genre de travail. Maître E. Brais fut élu à l'unanimité conseiller légal de notre conseil.

Le ruisseau Saint-Antoine

M. l'échevin Valois proposa qu'une délégation s'organise afin d'aller exposer à Québec la question du Ruisseau Saint-Antoine. Depuis toujours, ce ruisseau cause des ennuis, et le Conseil veut en finir avec cette question en y apportant une solution pratique.

Règlements de construction

M. l'échevin Rochon souligna un point devant le conseil au sujet des règlements de la construction. Il manifesta surtout le désir que le conseil surveille d'avantage l'application des règlements de la construction, cela autant dans l'intérêt des constructeurs que dans celui des citoyens de la ville en gé-

néral. Une construction mal faite ou bâtie en marge de ces règlements peut facilement devenir la cause d'une conflagration ou de maladie contagieuse ce qui atteindrait d'autres citoyens qui ne le méritent certainement pas. L'esthétique, la sécurité et l'économie sont autant de bonnes raisons pour inciter les citoyens à respecter les règlements de construction.

Entrepôt de la Compagnie Shell...

Notre conseil a donné à la compagnie Shell Oil, l'autorisation de construire un nouvel entrepôt, dans les limites de la municipalité, et, cela dans le but de permettre à cette compagnie de nous donner un meilleur service.

Avis de motion de M. l'échevin

Prévost...

M. l'échevin Prévost présenta un avis de motion à l'effet d'ouvrir la rue Préfontaine en haut de la Quatrième de façon à permettre aux quelques citoyens qui sont déjà établis sur cette rue de circuler à leur aise. Il suggéra ensuite que notre conseil envoie une lettre au Département de la Voirie pour lui demander d'installer des enseignes, signalant un arrêt ou l'ordre de ralentir à l'angle des rues Ste-Hélène et Coteau-Rouge. M. Prévost demande ensuite, dans le même avis qu'une enseigne lumineuse soit installée à l'angle des routes Taschereau et Coteau-Rouge. En effet c'est un endroit des plus dangereux, car les voitures circulant sur la route Taschereau, le font en grande vitesse, cette route étant un boulevard des plus achalandés au point de vue circulation, dans toute la province. C'est le chemin d'entrée de presque tous les touristes américains qui sont habitués de faire de la vitesse et qui ne s'attendent pas à rencontrer une bifurcation sans aucune indication de danger.

Trottoirs à Saint-Maxime...

M. l'échevin Fournier fait passer une résolution à l'effet de faire construire de nouveaux trottoirs dans le quartier de St-Maxime et M. Henri Sicotte est accepté comme surveillant de ces travaux.

L'assemblée s'ajourna pour permettre aux membres du conseil de se former en comité et liquider les affaires de routine. Il se fait du bon travail et les citoyens en majeure partie le reconnaissent.

Roy Electrique

Tél. : Longueuil 2779

SPECIALITÉS:

**Réparation et re-
fillage des mo-
teurs électriques.**

**Réparation de ma-
chines à laver, ma-
chines à coudre,
balayeuses élec-
triques.**

Ouvrage garanti ou
argent remis.

1066, Short Montréal-Sud

BULLETIN ON LONGUEUIL BOARD OF TRADE ACTIVITIES

Proposed Industrial

Tours

Among the tours proposed for the coming weeks are the following: Beavertown, National Breweries and Imperial Tobacco Co. Ltd. As soon as the dates have been fixed, you will be advised in the Board's Bulletin. Members who have suggestions to make in connection with these tours should submit them to the Secretary.

Annual General

Meeting

At a date to be announced in the near future, the Longueuil Board of Trade will hold its Annual General Meeting. We trust that each

member will consider it a duty to attend this important meeting.

New Members

Welcome to Messrs. Jean Delage, Fernand Guerette, Maurice Pepin, Francis St. Martin, J. W. Génereux, Maurice Beaudoin, Roméo Brissette and Rolland Aubry.

Everything is Fine

A financial magazine declares that 1946 "was the most prosperous peace-time year in Canadian history". It bases its statement on figures of various activities, particularly on Foreign Trade.

OUR ADVERTISERS...

Every day we receive letters of praise for your newspapers. The South Courier. However, we are not going to think we are perfect, and stop there. South Shore business men are realising more and more that this paper is the best medium of publicity in the district.

The South Courier is distributed in 15 South Shore communities, and, due to many request, we are anticipating that we will spread out further in the near future. We are trying as much as possible to keep our paper in its bilingual form, so that it can serve all the inhabitants of this region. Each week, 8,000 copies are mailed to our readers, most of whom are anxious to receive it.

All our readers should recognize that it is good policy to patronize the ones who use our columns to bring their goods and services to their attention. Tell the ones you deal with that you read their ad in our paper... You will be praising their judgement in having advertised in our columns. They will thus feel that they should try all the harder to give you good service.

It is thanks to those who advertise in it that you get a paper each week which will defend your interests and work for the development of this section. Your paper wishes to remain free of all political ties. Your patronage of those who use it as an advertising medium will enable it to retain its freedom of speech and action. Read the ads in the Courier, and don't hesitate to patronise the goods and services you will find there.

T. N. ROZON

Épicerie-Restaurant

CRÈME GLACÉE
VIANDES FROIDES

2138, rue Ste-Hélène
Coteau Rouge

Tél. Long 2104

**SALON DE BARBIER
BIJOUTIER**

E. TESSIER

2 barbiers à votre service
à plein temps.

1090 COTEAU ROUGE,
Coteau Rouge.

Service rapide

**COTEAU ROUGE
NETTOYEURS — CLEANERS**

1003, Coteau Rouge Salon de cirage Coteau Rouge

Restaurant

Chez MARCEL
REPAS COMPLETS

Coteau-Rouge



HOT DOGS,
PATATES FRITES,
1811, STE-HÉLÈNE

Tél. Long 2148

**Stores Vénitiens
SUR MESURES**

Estimés et installation gratis.
SPÉCIALITÉ:

ALUMINIUM FLEXALUM
Livraison 8 jours.

A. DUVAL

Tél.: Montréal, après 4 heures.
CA. 5364

**A. LABELLE
& FRÈRE**

BOUCHER - ÉPICIER
FRUITS ET LÉGUMES

1000 Côteau Rouge
Tél. 2107

R. OUELLETTE

ÉPICIER et BOUCHER GROCIER and BUTCHER

Notre viande est garantie — Our meat is guaranteed
1011, Ste-Hélène Parc Ste-Hélène

Tél. Zone 6-340



PRESCRIPTIONS

PHARMACIE J. E. COUTURE

Louis Lachapelle, B. Ph., prop.

Pharmacien - Druggist

34, St-Charles O.

Longueuil

15

15

15

COTEAU ROUGE

Manifestation religieuse à St-Jean-Vianney. — Action de grâces d'un vétéran. — Bénédiction d'une croix du chemin. — 35 ans d'oubli. — Exhortation du converti.

Dimanche après-midi, une foule de trois à quatre cents personnes, se rendaient en face de la résidence de Monsieur Julien Dubois, pour assister à une manifestation religieuse. En effet le Révérend Père Hubert, o.f.m., curé de la paroisse St-Jean-Vianney, bénissait une belle croix du chemin, élevée par Monsieur Julien Dubois, en reconnaissance d'une grande faveur, obtenue par ce dernier, tout récemment. Le Révérend Père Hubert nous donna une magnifique leçon, en faisant ressortir les conclusions qui découlaient de la Croix en général et de celle qui fut bénite hier, en particulier, à cause de l'événement qu'elle marque.

Le vendredi Saint, alors qu'il se préparait à ériger la croix, qui fut bénite hier avec solennité M. Julien Dubois se ressentit soudain une douleur des plus vives et toute la nuit qui suivit, fut possé à se réconcilier avec la religion de ses ancêtres. Le lendemain, toujours poussé par le même mouvement, qu'il attribue à Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus, il se rendit auprès du curé et se réconcilia avec Dieu, dans une sincère confession et communion. Il promit de plus de faire tout en son possible, pour réparer le mal accompli au cours de 35 dernières années. La cérémonie d'hier est la conclusion de cette

conversion, et les bons effets continuent de se faire sentir. M. Dubois qui a une confiance bien sincère en Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus, me disait hier qu'il avait des lampions payés, pour toute une année, qui devront brûler dans la petite niche qui se trouve fixée sur cette croix. Ces lampions furent payés par des personnes qui prétendent avoir obtenues des faveurs par l'intercession de la petite sainte de Lisieux. M. Dubois m'a demandé de publier ces choses, de façon à ce que les gens qui pourraient se trouver dans son cas n'hésitent pas un instant à se reconnaître et revenir à de meilleurs sentiments. Nus remarquons dans la nombreuse assistance d'hier, des personnes plutôt indifférentes, qui sont venues vénérer cette croix. M. Dubois y voit là un indice de la conversion prochaine de ces gens, qui la paroisse devra à la sollicitude de Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus. Tous ceux qui passeront devant cette croix pourront saluer avec respect ce symbole de notre salut à tous.

Montréal-Sud Réunion du conseil municipal remise

La réunion du conseil municipal de Montréal-Sud qui devait avoir lieu jeudi soir le 15 mai courant sera remise au lendemain à cause de la fête de l'Ascension, fête légale.

M.

Roger Archambault Vice-Président de la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Lambert.

Born in Montreal on December the 12th 1915, Mr. Archambault is the eldest son of a family of three boys. He made his preliminary studies at the Côte des Neiges Notre Dame College, then he went to the St. Viateur Academy in Joliette, to finish his high school at the Plateau in Montreal. During these three last years he was successively adviser, treasurer and vice-president of the students association.

In 1934 young Roger was delegated by the catholic scouts at the third century celebrations on the Gaspé Coast as a representative of Canada's youth. During the congress of the Sacred Heart League in Montreal he was chosen again as the speaker representing Quebec Scouts Youth. He also took part in many oratory debates from which he was always a winner.

Knight of Columbus, graduate from the St. John's Ambulance Society, Mr. Archambault is also a Royal Life Savings Society graduate.

At the age of seventeen he started to work for the Canadian Bank of Commerce, but in the meantime he kept on his active work in the scout movement. While working for the bank in Chambly he formed a group of boys a few hours of joy and forgetfulness of their sickness. He is still a member of the "Clan" a scout group of the Immaculée Conception in Montreal, group of which he was one of the first members.

After a few years experience in the bank, Mr. Archambault left that kind of work and went to a less sedentary life more in conformity with his ideas and he started in the life insurance business for The Prudential Insurance Company of America in Granby. Two years later he was promoted assistant manager in charge of the St. Lambert Office. In 1940 he married Gabrielle Langevin and four little Archambault Monique, Gilles, Robert and Michele now complete the happiness of daddy and mommy.

Mr. Archambault took an active part in the organization of the Junior Chamber of Commerce in St. Lambert and he is the president of the Municipals Affairs Committee. He organized last fall an industrial exhibition that was a true success. The educational meeting on venereal diseases was also the work of the Municipals Affairs Committee and we here take opportunity to thank and congratulate the members of that committee for their cooperation.

Mr. Archambault is an active man, he has but few leisures. Beside his work he specializes in the study of Business Insurance, but when he can he is a real sport and enjoys them all, especially skiing in winter, golfing and swimming during the hot weather, but best of all reading at all times.



Mr.

Roger Archambault Vice-President of the St. Lambert Junior Chamber of Commerce.

Né à Montréal le 12 décembre 1915, Mr. Archambault est le fils aîné d'une famille de trois garçons. Il fit ses études primaires élémentaires au collège Notre-Dame de la Côte des Neiges, primaires secondaires à l'Académie St-Viateur de Joliette et ses études supérieures au Plateau. Durant ses trois dernières années, il fut tour à tour, conseiller, trésorier et vice-président de l'association des élèves.

En 1934, le jeune Roger fut délégué par les scouts catholiques aux fêtes du tricentenaire sur la côte de Gaspé, comme un des représentants de la jeunesse du Canada. Lors du Congrès des Lignes du Sacré-Coeur à Montréal, il fut encore choisi comme orateur représentant de la jeunesse scout de la province. Il prit aussi part à de nombreuses joutes oratoires dont il sortit toujours vainqueur.

Chevalier de Colomb, diplômé de la Société Ambulancière St-Jean, M. Archambault est aussi diplômé de la Royal Life Savings Society.

A dix-sept ans, il entra au service de la Banque Canadienne du Commerce tout en continuant à s'occuper très activement du mouvement scout. Alors qu'il travaillait à Chambly pour la banque, il forma un groupe de scouts épileptiques à l'hospice de l'endroit; et ainsi chaque semaine il donnait à ces pauvres petits gars quelques heures de véritable oubli de leur malheur. Il fait aussi parti du "Clan" groupe scout de l'Immaculée Conception dont il fut l'un des premiers membres.

Après quelques années d'expérience bancaire, M. Archambault délaissa ce genre de travail pour diriger ses activités vers une vie moins sédentaire et plus conforme à ses goûts, il choisit l'assurance-vie et entra à l'emploi de The Prudential Insurance Cie of America à Granby. Deux ans plus tard il devint assistant-gérant en charge du bureau de St-Lambert.

En 1940, il épousa Gabrielle Langevin et 4 petits Archambault font leur bonheur.

M. Archambault prit une part active dans l'organisation de la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Lambert et il est président du comité des Affaires Municipales. Il organisa l'automne dernier une exposition industrielle qui fut un véritable succès. La séance de vues animées sur les maladies vénériennes fut aussi l'oeuvre du comité des Affaires Municipales et nous en profitons ici pour remercier et féliciter les membres de ce comité pour leur beau travail.

M. Archambault est un homme d'action et il a peu de loisirs, en plus de son travail il suit un cours de spécialisation dans l'assurance, mais quand il le peut c'est un adepte de tous les sports. Toutefois ses préférences vont au ski en hiver, au golf et à la nage durant la saison chaude et à la lecture en tout temps.

PLUMBING

GRAVEL ROOFING
SHEET METAL WORK
VENTILATION

GIRARD & Frère

Phone 2962

334 St. Pierre - St. Josaphat

PLOMBERIE

Couverture - Air climatisé
Ventilation



Longueuil Annexe

TÉL. 2171

Ferme Avicole AGRO

2205, Chemin de Chambly



IMPRIMERIE VOGUE PRINTING

Enrg. - Regd.

Spécialité: Specialty:

Faire-parts et Souvenirs Mortuaires
Wedding Invitations & Mourning Cards

Imprimerie Commerciale

Lithographie

Gravure

Imprimerie en relief

Estampes en caoutchouc, etc.

134, rue St-Laurent

Commercial Printing

Lithographing

Engraving

Raised Printing

Rubber Stamps, etc.

Longueuil

Sports à Longueuil

Le St-Bruno triomphe du Longueuil.

Le club de Balle au Camp de Longueuil a fait son ouverture officielle dimanche dernier en encaissant une défaite de 9 à 7 aux

(Suite à la page 7)



Tél. 2269

Salon Rose Aimée (Mme PRONOVOST)

Spécialité:
Permanentes de tous genres,
Ondulations à l'eau.

623, rue Marquette,
Coteau Rouge

PHARMACIE ST-CHARLES

JONCAS ENRC.

PRESCRIPTIONS REMPLIES AVEC SOIN

Service de mandat d'express.
Bureau du télégraphe C.N.R. - Tél. 470
Annonces classées "La Presse"

Tél. : Zone 6361 - 2296

11, St-Charles ouest

Longueuil

Livraison à Coteau-Rouge, Montréal-Sud et Longueuil-Annexe

TÉL. : 521

L. VEZEAU & FILS

PLOMBIER
COUVREUR-FERBLANTIER

PLUMBING AND
HEATING

133, St-Charles O.

Longueuil

LA MEILLEURE PLACE POUR VOS CHAUSSURES

est chez

J. HENRI LAFOREST

BOTTIER FASHIONNABLE — SHOEMAN

Là où votre piastre a sa meilleure valeur

Venez vous convaincre par vous-même

TEL. ZONE 6-306 - Longueuil - 32 OUEST, ST-CHARLES



FATAL ACCIDENT SUR LE CHEMIN DE CHAMBLY

Jeune homme tué et abandonné sur la route par un chauffard.

Une terrible tragédie vient de briser la vie à un jeune cadet de aviation de 18 ans. En effet, vendredi soir dernier, Florian Lewis St-Hubert, fils de Léopold Lewis, d'un accident, qui lui coûta la vie puisque des voisins le retrouvèrent mort dans un fossé, dans la matinée de samedi. Il ne fait aucun doute qu'un hauffeur le happa au passage et le projeta mortel-

lement blessé. Cet ignoble et criminel chauffeur ne s'arrêta pas pour venir au secours de sa victime. La police provinciale prétend toutefois avoir retrouvé un morceau de radiateur qui aiderait dans les recherches pour de couvrir l'auteur de cette mort si triste.

Le Courrier du Sud offre à tous les membres de la famille du défunt, ses plus sincères condoléances.

Le Congrès Marial

Huit cardinaux, trois cent archevêques et évêques et au moins 5,000 prêtres se joindront à une foule dont le nombre, estime-t-on, dépassera la centaine de mille, dans une croisade de prières collectives pour l'établissement d'une paix durable dans le monde à l'occasion du Congrès Marial devant se tenir à Ottawa du 18 au 22 juin prochain.

Ce Congrès, le premier du genre au Canada sera, au dire des autorités ecclésiastiques, le plus grand événement religieux ou ralliement catholique dans l'histoire de notre pays. Il marquera aussi le centenaire du diocèse d'Ottawa qui rebrasse dans ses confins l'un des plus grands centres politiques et diplomatiques de l'univers.

Les principales cérémonies du Congrès autour d'un reposoir colossal qui est en voie de construction au parc Lansdowne, sur les bords de l'historique canal Rideau sur lequel circuleront des barges illuminées en honneur du Saint-

Sacrement. Des processions de chars allégoriques faisant ressortir certains événements de la vie de la Sainte Vierge auront également lieu sur la pittoresque promenade d'Ottawa.

Si l'on considère que les prélats et personnalités distinguées qui doivent assister à ces assises mariales pour la paix représentent près d'une centaine de pays différents, on peut dire que le Congrès prendra des proportions internationales.

Dimanche, 22 juin, jour de clôture du Congrès, deux Canadiens éminents liront l'acte de consécration du Canada au Coeur Immaculé de Marie. Ce sont, en français et en anglais respectivement, le très hon. Louis St-Laurent, ministre des Affaires extérieures, et l'hon. James-J. McCann, ministre du Revenu national. Au cours de la journée de clôture, on entendra à la radio un message spécial de Sa Sainteté le Pape Pie XII à l'occasion du Congrès.

Trois premiers ministres provinciaux, tous catholiques convaincus, joueront également un rôle spé-

Mr. ROCH PINARD, Federal deputy for the Chambly-Rouville circonscription has been elected temporary president of the parliamentary board of Public accounts.



Maitre ROCH PINARD, député fédéral de Chambly-Rouville vient d'être élevé à la fonction de président provisoire du comité parlementaire des comptes publics.

cial et significatif; ce sont les honorables Maurice Duplessis (Québec), Angus-L. Macdonald (Nouvelle-Ecosse) et John Hart (Colombie britannique) qui présenteront ou remercieront à certaines occasions des prédicateurs de renom, tels Leurs Eminences les cardinaux Gerlier, de Lyon, France, et McGuigan, de Toronto.

En plus des représentations théâtrales et des processions basées sur la vie de la Très Sainte Vierge et auxquelles participeront des artistes de renom, le Congrès sera marqué par une exposition religieuse à laquelle prendront part plus d'une centaine de communautés d'hommes et de femmes et dont l'objet est de faire mieux connaître les oeuvres de l'Eglise à travers le monde. Ce sera l'occasion pour de grands prédicateurs étrangers de faire appel en faveur de vocations sacerdotales.

Sports à...

(Suite de la page 6)

Le manque d'expérience au bâton du club local a causé la défaite du Longueuil, mais nos jeunes ont bien évolué sur la défensive et avec un peu de pratique ils sauront faire honneur à a rive Sud dans les prochaines parties. La direction est bien disposée à conduire son équipe à a victoire dimanche e 18 mai, alors qu'elle aura la visite du Club Champêtre. Les jeunes sont bien décidés eux aussi de venger leur échec de la semaine dernière, par un brillant triomphe dimanche prochain. La direction invite la population à se rendre en foule dimanche prochain afin d'encourager leurs jeunes joueurs locaux.

Annonces classées

CLASSIFIED ADDS

PERDUE — Une paire de lunettes, entre William White School et la rue Marmier. Appelez 2642.

DESIERAIT appartement ou logement, pour jeune couple, avec un enfant, n'importe où sur la rive sud. Appeler: St-Lambert 2493.

KAYAKS neufs à vendre: 13½ pieds, 35 livres. Aussi ruches, matériel apicole. S'adresser à 450 Hindland, Montréal-Sud. Tél. Longueuil 2555.

A VENDRE — Chalets démontables, préfabriqués. Prefabricated dismountable camps. 334 Chemin de Chambly. Tél. Longueuil 2696.

MEETING OF MUNICIPAL COUNCIL OF ST. ANTOINE DE LONGUEUIL

New underground telephone lines. — New Secretary. — St. Antoine's Brook. — Building regulations. — Shell Oil Company depot.

Last Tuesday night the Council held its regular meeting with Mayor Goyette in the Chair. All municipal Councillors were present. The meeting opened at 8.00 p.m. with the minutes of the last three meetings being read and adopted unanimously, and New Business was then proceeded with.

New Telephone Lines

The inhabitants of the new town of Jacques-Cartier will be glad to learn that the Bell Telephone Co. plans shortly to install underground lines to improve the service in this new community. The Council has given the Bell Co. a free hand to carry on this work which will be sa valuable to the development of this district.

Council Elects New Secretary

Due to various changes in this municipality, the Council was obliged to appoint a new Secretary. In fact, Mr. E. Brais, the actual Secretary, had recently tendered his resignation for personal reasons. Nominated by Councillor Rochon, of Longueuil-Annex and Councillor Fournier Mr. Julien was unanimously appointed to the position by the Council. Jacques-Cartier residents are fortunate in the selection of Mr. Julien, as his age, business experience and knowledge of municipal affairs will make him a valuable municipal employee. Mr. E. Brais was unanimously approved as Legal Adviser to the Council.

St. Antoine's Brook

Councillor Valois proposed that a delegation be sent to Quebec to discuss the question of St. Antoine's Brook. This brook has always been a nuisance, and the Council wishes to put an end to this condition by finding a practical solution.

Building Regulations

Councillor Rochon brought up the subject of Building Regulations. He particularly wants the Council to exercise more control over the enforcement of these regulations, both in the interest of builders and the townspeople in general. Buildings which are erected without conforming to the regulations can easily become fire traps or sources of infectious diseases, to the detriment of other people who have nothing to do with the situation. Citizens should be urged to conform to the re-

gulations in the interest of health, safety and economy.

Shell Oil Company Depot

In order that it can give us better service, the Council authorized the Shell Oil Company to construct a new depot within the limits of the municipality.

Notice of Motion by Councillor Prevost

Councillor Prevost gave notice of a motion to open Prefontaine St. above Fourth St. for the benefit of the people who have already taken up residence there. He then proposed that the Council write to the Roads Department asking that a stop sign should be placed at the corner of Ste Helene and Coteau-Rouge. He then asked, in the same motion, that a traffic light be placed at the corner of Taschereau and Coteau-Rouge Streets. This is a very dangerous corner, as cars on the Taschereau Highway travel at high speeds, this highway being one of the most heavily travelled in the province. It is used by many American tourists who are accustomed to speed, and who do not expect to come to a fork without previous warning.

Side-Walks at St. Maxime

The Council passed a resolution by Councillor Fournier to build new sidewalks in St. Maxime, and Henry Sicotte was approved as superintendent of this work.

The meeting then adjourned and went into Committees to deal with the decisions which had been made. The Council is doing good work, and most of the ratepayers appreciate it.



Tél. 2182

MAURICE JANSON

ÉPICIER - BOUCHER

QUALITÉ ~ SERVICE ~ COURTOISIE

1945, Ste-Hélène Parc Ste-Hélène



3 PIECES CHESTERFIELD SET

from

\$95.00 to \$242.00

SEE OUR SPECIALISTS IN DRAPERIES

Available Plans

SOUTH SHORE FURNITURE STORE

822, Victoria Ave. Phone 950 Montreal South

DRAPE AND UPHOLSTERY SPECIALISTS

Assortiment complet de moteurs Outboard Motors Neptune

● Today you get more genuine outboard motor performance and quality in NEPTUNE than ever before! New war-born techniques go into the making of today's NEPTUNE. The same precision engineering which went into manufacture of war-time NEPTUNE for the armed services goes into your peace-time outboard Greater power and superior performance at all speeds puts NEPTUNE out in front. — Compare performance and quality... you'll find



NEPTUNE in the LEAD!

De 3.5 H.P. à 16 H.P.
From 3.5 H.P. to 16 H.P.

ERNEST NADON

GARAGE, RÉPARATIONS GÉNÉRALES

200, St-Jean Tél. Zone 6-223 Longueuil

15

15

15



St. LAMBERT CLEAN UP AND BEAUTIFICATION CAMPAIGN

We are pleased to announce that 194 essays have been received in the essay contest of which 50 were written in English and 144 were written in French. The selection of these essays is now proceeding and the names of the winners will be announced in this paper as soon as possible.

The musical evening that was announced for Friday, May 23rd, will be held in the High School Gymnasium starting at 8.30 p.m. This promises to be an enjoyable evening with songs by groups and individuals. It is also planned to have some community singing. This programme is planned to contain songs in French and English so that there will be something for everyone.

We take this opportunity to remind everyone that the Beautification Campaign in St. Lambert starts on May 17th and continues throughout the entire year. The week of May 17th to May 24th is merely set aside in an endeavour to get everyone interested.

Travail avec ou contre le capital? Conquering the Ice in Northumberland Straits

Autrefois, la construction servait d'indice à la prospérité. Désormais, ce sont les relations du capital et du travail qui domineront notre vie nationale. Et ces relations seront, en maintes occasions, dominées et dirigées par des influences étrangères. Nous y perdrons graduellement, il faut le craindre, notre caractère national. Problème immense et tragique dont la solution, encore une fois, nous échappera en partie. Deux guerres et le développement incroyable des moyens de communication ont brusquement rapetissé le monde, un monde non-préparé à une vie commune aussi étroite à cause de la divergence des problèmes ethniques de chaque peuple.

Il en résulte une interdépendance décuplée que ne compliquent pas jeu ces "margers" internationaux monstres et monstrueux pour qui nos problèmes nationaux n'ont qu'une importance secondaire.

Il semble bien résolu le temps où le capital, aux mains des nôtres, travaillait en harmonie avec nos problèmes. Le patron et ses employés constituaient alors une grande et belle famille au sein de laquelle l'estime, le respect et l'honnêteté jouaient dans les deux sens.

Aujourd'hui, les contacts sont perdus. Les deux côtés, puissamment organisés, ont entrepris une lutte sans merci où les gouvernements n'interviennent que faiblement, avec hésitation et répugnance. On y perçoit les influences les plus inattendues et les plus dangereuses; rivalités internationales, économiques et idéologiques qui, en raison même de leurs caractères, de l'ampleur des buts visés et des ressources à leur disposition cherchent à déclencher entre le capital et le travail une mésentente grandissante, une guerre sans fin dont les deux sortiront pantelants et exténués.

Le capital n'est pas sans reproche. Son ambition lui a trop souvent fait oublier la justice élémentaire. Aveuglé par son intérêt mesquin, il a perdu toute vue d'ensemble au point d'ignorer jusqu'à la dignité humaine d'une main-d'oeuvre qu'il a fini par confondre avec sa machinerie.

De son côté, le travail, à force d'être bafoué, s'est groupé, y voyant son seul moyen de défense. Devenu une force, à son tour, il a versé dans l'abus au point de menacer, comme dernièrement aux Etats-Unis, la vie de toute une nation. Cent trente millions d'américains inquiets et menacés dans leurs besoins de base par le conflit de deux cents patrons et 400,000 travailleurs.

L'autorité a dû intervenir. Les ouvriers conduits par leur chef Lewis n'avaient évidemment pas le droit d'affamer tout un peuple et de mettre en danger l'économie nationale. Deux cents capitalistes, par ailleurs, n'ont pas le droit de faire des profits exagérés et, comme nous l'apprennent les journaux, dans 518 mines où l'on n'offre pas les conditions convenables d'hygiène et de sécurité.

Que par lui-même le capital revienne à une meilleure compréhension de ses devoirs; que le travailleur et ses unions gardent une juste mesure et réussissent à se libérer des influences internationales, ne l'espérons pas. Seule l'autorité (en l'occurrence, les gouvernements) par une action énergique, soutenue et strictement équitable, peut contenir ces deux forces qui, lancées dans un même sens, nous donneront la prospérité et le bonheur, mais laissées à elles-mêmes, déclencheront l'anarchie et nous préparent un avenir d'apocalypse.

Nous sommes au siècle de la matière et des forces orgueilleuses, un siècle prétentieux, bête et dangereux.

Seuls, nous sauveront les principes d'autorité et de justice. Les deux doivent restituer à l'homme sa dignité. Le capital doit respecter le travailleur, le travail doit comprendre la nécessité de l'existence du capital et la compréhension de ses devoirs.

Il est encourageant de constater comme tous les problèmes se simplifient et même disparaissent dès qu'on redonne à l'homme sa primauté et à la matière, son rôle véritable, celui de serviteur de l'humanité, d'esclave.

L'homme, maître de la matière, mais dominé par un principe d'autorité sous lequel il évolue en respect des lois dont le but ultime est le bonheur de tous.

Jean MARTIN

(L'Echo Journal Ville Mont-Royal)

The ice-breaker "Abegweit" has been equipped with a strongly reinforced hull, specially powerful engines and a special arrangement of its screws. With this equipment it hopes to conquer the ice in Northumberland Straits when it next goes into winter service between New Brunswick and Prince Edward Island.

The "Abegweit", which can carry a whole train, will undergo preliminary trial as soon as it comes off the ways of Marine Industries yards at Sorel. It will probably go into service at the start of the summer season, and will travel ice-free waters before being called into service as an ice-breaker.

The management of Marine Industries, and several high officials of the Ministry of Transport have declared that they have no doubt as to the ship's being able to do its job, and they believe that it will be able to break through fairly thick ice without loss of its normal speed.

The hull of the 7,500 ton ship is heavily armoured, and its diesel electric engines, which develop 12,500 horsepower, will render it particularly efficient. Like the other ice-breakers, the "Abegweit" has a raised prow; if the ice does not break, the keel slides over it, and the weight of the ship crushes the ice.

In addition, the "Abegweit" has the advantage over most ice-breakers of having two 14-ft. screws in front, besides the ones aft. Besides giving extra power, these two screws suck the water from under the ice in front of the ship. The ice is thus deprived of support from beneath and gives way more easily to the blows of the hull.

Finally, in case the weight and the suction should not be able to

cope with the ice, it will certainly be pulverised by the blows of the four blades of the two screws.

In view of all this, it is not considered that ice will cause much trouble in the straits next Winter.

Sanction du bill d'incorporation des villes de Jacques Cartier et de Mackayville

Nous voyons dans la liste des bills sanctionnés par le représentant du roi dans notre province ceux en particulier concernant l'incorporation des villes Jacques-Cartier et Mackayville. Nous vous donnerons dans un numéro subséquent les principaux points de ce bill important pour la rive Sud!



Make mowing your lawn a PLEASURE.

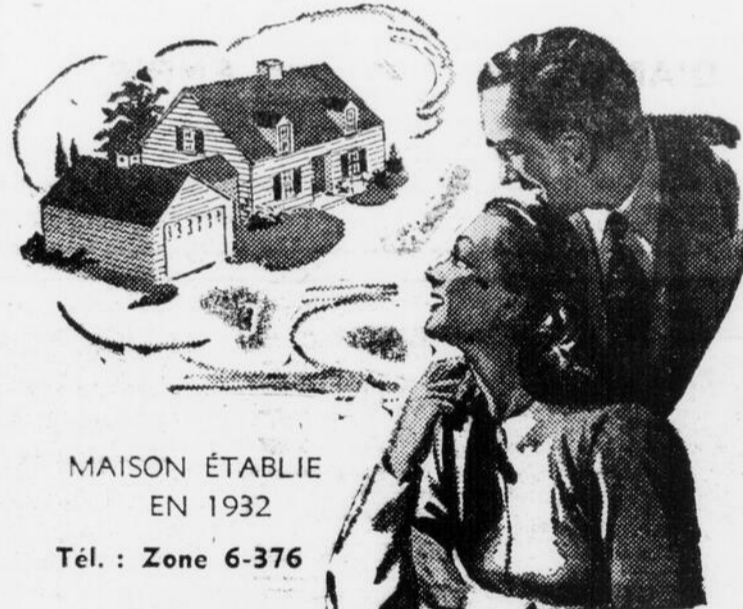
Mowing your lawn with a sharp lawnmower is a pleasure instead of a task.

Our business is making dull lawnmowers sharp at remarkable low cost. You'll be happy with the transformation we can make in your present dull lawnmower.

GENERAL MACHINE SHOP

P. FAILLE, PROP.

180, Charron St-Maxim
RESIDENCE:
261, Riverside St-Lambert



MAISON ÉTABLIE EN 1932

Tél. : Zone 6-376

J. H. OUELLET

MARCHAND DE BOIS

LUMBER DEALER

LIVRAISON GRATUITE

179 St-Charles O.

ESTABLISHED SINCE 1932

Longueuil

Tél. : Zone 6-352

ROGER DUBUC

Démolisseur

MATÉRIAUX USAGÉS À VENDRE

1095 rue Short Parc Ste-Hélène

QUINCAILLERIE

pour la ferme et la maison

- Produits agricoles
- Poussins
- Grain
- Engrais



Matériaux de construction

Tout sauf le bois.

A. Roberge, prop.

Vendeur autorisé des peintures

Chateau Paint Works

100% pure

2205, CHEMIN CHAMBLY,

Tél. : 2171

Longueuil-Annexe

Rés. : 2155

La suppression des subsides cause des ennuis aux citoyens de la paroisse de Longueuil...

La population de la Paroisse de Longueuil a appris avec regret bien marqué la nouvelle que l'an prochain, elle sera privée des titulaires des classes élevées dans ses diverses écoles. Le manque de subsides serait la cause de ces renvois de nos instituteurs des classes supérieures. Nos pauvres instituteurs qui devaient se contenter des maigres salaires de \$1300.00 au maximum pour former et éduquer nos jeunes, ne peuvent certainement pas accepter de diminution dans leurs émoluments. Nous espérons que cette question sera résolue avant que les classes réouvrent en Septembre prochain.

Il est bien évident que s'il est un endroit dans la province de Québec où les contribuables méritent des encouragements, nous citerons sans hésiter les citoyens de la future cité de Jacques Cartier. Tout le monde sait maintenant que les très nombreux citoyens de cette ville en herbe ont eu le courage de vouloir se libérer de la servitude et résider sous un toit bien à eux, diminuant ainsi les raisons de critiquer nos compatriotes. Notre gouvernement doit être félicité de ce qu'il a fait au point de vue routes dans des circonstances difficiles, ne doit pas se relâcher dans ses bonnes dispositions et continuer de nous donner les subsides nécessaires pour notre jeunesse, que nous voulons préparée, pour rivaliser avec ceux des autres provinces qui quelque fois nous devancent dans ce domaine.

Nous sommes peut-être pauvres, (qui a vu des pionniers riches?), mais nos enfants comme tous ceux de notre pays sont intelligents et forme une couche de notre peuple qui monte, et que nous voulons bien préparée à tout ce qui les attend.

Tél. : 2487

D'AMOUR CLEANERS ENR'G.

NETTOYEURS ET TEINTURIERS
CLEANERS & DYERS

94, rue Longueuil

Longueuil

Tél. Zone 6-381

864, Ave Victoria

RÉPARATIONS GÉNÉRALES — GENERAL REPAIRS

BREARD AUTOMOBILE GARAGE

FORD — MONARCH — MERCURY — LINCOLN

LONGUEUIL

Tél. : 521

Vitrierie VEZEAU Glass

GÉRARD VEZEAU, PROP.

- Vitres et miroirs de tous genres.
- Dessins spéciaux pour vitres de portes.
- Enseignes sur vitre.
- Glass and Mirrors of all kind.
- Special Designs for Door Glass.
- Signs on Glass.

68 QUÉBEC WEST RUE ST-CHARLES ST., LONGUEUIL Tel. Zone 6-337

J. PITRE ENR.G.
 Directeur de funérailles
 SALONS MORTUAIRES
 FUNERAL CHAPEL

NOTES FROM THE NEWS

In the not too distant future, Radio television will be giving you the news on your radio screen. Certain Canadian and American industrialists and newspaper owners have already shown considerable interest in various experiments which have been made along these lines.

It appears that a printed newspaper can be rolled on a special transmitting apparatus and sent over the air to be received on a screen in the home radio.

☆☆☆

The army of bureaucrats is increasing every day at Ottawa. There seems to be no difficulty at all about this sort of recruiting. Government employees, who numbered 150,000 in December, 1945, increased to 175,961 in the next 12 months, and cost the country 26 millions per month. The war Assets Corporation, which gives away equipment for a song, is responsible for \$1,500,000 of this amount. The Income-Tax division, whose forms give us so many headaches, only spends \$1,000,000 per month.

☆☆☆

A certain magazine paints a serio-comic picture of a member's day in Ottawa. His schedule somewhat resembles that of a morning newspaper reporter's: from 3 to 6 P.M., and from 8 to 11 P.M. While his wife, who often goes to Ottawa with him, is killing time knitting in "her member's office, and interfering with the secretary's work, he is tied down in the corridors of the House by the infernal gong, which may call him in to a vote at any moment. That is Party Discipline. Parliament is "dry", and if the member wants a drink, he must be his own cup-bearer. Luckily, however, ice-cubes are furnished. When things get too dull, the Tories start a bridge game and the whigs get out the poker chips while Tom Reid plays the bag-pipes.

☆☆☆

Coldwell's opinions are never dull. A few years ago, when business was running at a loss, with the resulting unemployment, the CCF branchmaster blamed the incompetence of free enterprise. This was simple. Today, when profits are high, thus keeping people employed and prosperous, Coldwell exclaims that business is exploiting the little people. Just like a magician, Mr. Coldwell carries an explanation for each situation in a different pocket.

Is there really any reason why private radio stations could not have an independent radio Commission to deal with all radio matters? It is certainly all together unfair that the State Radio organization should be able to exercise control over the private stations which operate in competition with it. The CBC would greatly add to its prestige by authorizing the formation of an independent commission. In addition, there are several other points on which public opinion is demanding fair play for

AVEC LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LONGUEUIL

Prochaines visites industrielles

Au nombre des prochaines visites industrielles, mentionnons : Castorville, National Breweries, Imperial Tobacco Co. Ltd. Aussitôt que les dates seront établies nous vous en aviserons dans le "Bulletin" de la Chambre. Les membres qui auraient des suggestions à faire au sujet des visites industrielles pourront les soumettre au Secrétariat.

Assemblée générale annuelle

A une date qui vous sera annoncée sous peu la Cham-

bre de Commerce de Longueuil tiendra son assemblée générale annuelle. Nous osons croire que tous les membres se feront un devoir d'assister à cette assemblée importante.

Nouveaux membres

Bienvenue à MM. Jean Delage, Fernand Guérette, Maurice Pepin, Francis St. Martin, J. W. Gèneux, Maurice Beaudoin, Roméo Brissette, P. E. Beaudin, Rolland Aubry.

Tout va très bien

Un périodique financier assure même que 1946 a été "l'année la plus prospère que le Canada ait connue en temps de paix". Il fonde cette assertion sur diverses statistiques, notamment celle du Commerce extérieur.

Incendie à Coteau Rouge

Un incendie dévasta la résidence de M. Marcel Aubin de la rue Dollard samedi dernier, dans l'après-midi. L'éloignement de toute source d'approvisionnement d'eau en quantité suffisante rendit impossible la maîtrise de fléau par nos pompiers volontaires, qui déployèrent quand même un dévouement pour lequel nous devons les féliciter.

Pour votre Jardin et votre Pelouse

POURQUOI vous fatiguer à préparer vos jardins à la main, lorsque **Jos. Martin** le fait pour vous d'une façon parfaite avec la **bêcheuse rotative**.

POURQUOI ne pas confier l'entretien de vos pelouses et la coupe de votre gazon à période fixe à un expert!

Pour faire vite et bien, appelez

For your Garden and your Lawn

WHY get tired for nothing, in preparing your home-gardens? **Jos. Martin** does it in a so easy way with the **Rotation-Spade!**

WHY dont you let an expert prepare your lawns and cut the grass at regular periods!

For speedy and effective works, be sure to call

JOS. MARTIN

Tél. : Zone 6-245

46, RUE ST-ANDRE

LONGUEUIL

Peinture

Papier à toiture

Vitre et vitrage de chassis

Graines de semences

LIVRAISON GRATUITE

à Longueuil, Côteau-Rouge, Longueuil Annexe, Montréal-Sud. — Tous les jours.

FERRONNERIE Du Pont HARDWARE
 1988 EST, RUE ONTARIO (COIN BORDEAUX) MONTREAL
 Tel. Amherst 4385

15

15

15

PETIT THÉÂTRE

LONGUEUIL

Mer. jeu., vend. 14-15-16 mai



THOMAS MITCHELL
MARY ANDERSON
EDWARD RYAN in

WITHIN THESE WALLS

Odette Joyeux, Jany Holt,
Alain Cuny dans
"LE BARON FANTÔME"
AVIS: Jeudi, l'Ascension,
matinée à 2 hres p.m.

Samedi, dimanche, lundi, mardi
17-18-18-20 mai



LE CHÂTIMENT

Pierre Richard Willm
SUITE ET FIN

LE COMTE DE MONTE-CRISTO

Aussi —
Ann Corio dans
"CALL OF THE JUNGLE"



Cette équipe locale du service d'outillage a remporté la palme dans un concours de secourisme tenu dans la région de l'est au centre Bell Telephone de l'Association Ambulancière St-Jean. MM. C. L. Dewar, gérant général de la Compagnie de Téléphone Bell, et J. A. Loy, surintendant divisionnaire de l'outillage, procédèrent à la présentation de l'écusson et des prix lors d'un banquet donné récemment à Montréal, en l'hôtel Ritz Carlton. De gauche à droite: MM. D. A. Spence, J. Taylor, capitaine de l'équipe, H. J. Strange, R. W. E. Bottomley, L. Arter, E. W. Seaward et W. R. Pritchard, surintendant de l'outillage pour le district provincial.

Winners in company-wide First Aid competitions of the Bell Telephone centre, St. John Ambulance Association, the St. Lambert plant department team is shown with the shield and trophies won in the eastern area and Quebec division men's senior contests. The prizes were presented to the victorious St. Lambert team by C. L. Dewar, general manager, eastern area, and J. A. Loy, division plant superintendent, at a banquet last week for Bell Telephone First Aid competitors at the Ritz Carlton hotel, Montreal. Left to right: D. A. Spence, J. Taylor (capt.), H. J. Strange, R. W. E. Bottomley, L. Arter, E. W. Seaward, W. R. Pritchard, district plant superintendent.

NOS ANNONCEURS . . .

Chaque jour, nous recevons des témoignages laudatifs au sujet de votre journal: "Le courrier du Sud". Nous n'avons cependant pas pour cela la prétention d'être parfaits. Les hommes d'affaires de la rive Sud réalisent de plus en plus que votre journal constitue le meilleur mérimum de publicité.

Le Courrier du Sud est répandu dans quinze localités de la rive Sud et bientôt nous devons penser à satisfaire les demandes nombreuses qui nous viennent d'ailleurs.

Nous nous efforçons autant que possible de garder à notre journal sa forme bilingue de façon à donner de la bonne information à tous les citoyens de toute la rive Sud.

Chaque semaine nous faisons distribuer, par le Service de la Poste Royale, 8.000 copies du journal, essayant de satisfaire autant que possible tous les lecteurs anxieux de la recevoir.

C'est un devoir de reconnaissance bien élémentaire, pour les lecteurs de donner leur encouragement entier à tous ceux qui utilisent nos pages pour vous annoncer leurs différents commerces. Dites à vos fournisseurs que vous avez vu leurs annonces dans notre journal . . . Vous leur donnez un témoignage, sans équivoque, de leur sagesse et de leur jugement. Ils ne pourront que redoubler de vigilance pour vous donner un meilleur service.

Les ANNONCEURS dans votre journal vous procurent chaque semaine l'opportunité d'avoir un journal, qui saura vous défendre et promouvoir le progrès sous toutes ses formes. Votre journal veut être libre de toute affiliation politique. Votre encouragement à nos annonceurs lui gardera toute sa liberté de parole et d'action. Consultez le "Courrier du Sud" et n'hésitez pas un instant à donner votre encouragement à ceux qui s'annoncent dans ses pages.

BÉLIVEAU FRÈRES
QUINCAILLERIE
MENUISERIE GÉNÉRALE
1079, Côteau Rouge,
Coin St-Georges.

P. GAGNON

M. GAGNON

TAILLEURS



1914, DELORIMIER

FRONTENAC 3075

Tél. : 317

ÉPICIER-BOUCHER

CYPRIEN STE-MARIE

GROCER-BUTCHER

Livraison rapide

15, St-Charles - Longueuil

Sports at Longueuil

St. Bruno defeats Longueuil.

The official opening of the Baseball season last Sunday, was marked by a 9 to 7 defeat of the local team at the hands of St. Bruno. Lack of experience at bat was the reason for the defeat of the Longueuil Club, but our youngsters showed up well in the field, and a little more practice will make them worthy defenders of Longueuil's baseball reputation. The Club management is optimistic about its chances in the next game which will be against the Cham-pêtre Club next Sunday. The team itself is anxious to wipe out this defeat and we can expect a thrilling game. The management hopes for a big crowd to encourage the team.

L'endroit du spectacle de Longueuil.

AVALON

Show Place of Longueuil

Jeudi à Sam. Thurs. to Sat.
Mai 15-16-17



Plus



A "Don't Miss it" Program

Dim. - Lundi Sun. - Mai
Mai 18-19



Plus

SING WHILE YOU DANCE
avec - with
Ellen Drew

Nouvelles

Mardi - Mer. Tues. - W.
Mai 20-21



Plus

Eddi Albert
in "THE BOY"
RENDEZ-VOUS WITH AN
Color Cartoon

JACK'S SERVICE STATION

1271 VICTORIA AVE.

Tel. LONGUEUIL 2708
MONTREAL SOUTH . . .

SHELL PRODUCTS,
FIRESTONE TIRES,
WILLARD BATTERIES.

Specialized Service:
ELECTRICAL,
CARBURATION,
SHOCK ABSORBERS,
BRAKES.

We Use Genuine Parts Only

BIÈRE ET PORTER

Maintenant, vente des bières et porter autorisés par la Commission des Liqueurs.



E. SAINDON, Prop. - - - Montréal-Sud

Tél. Long. 944 - 6330

Epicerie -- Grocery



VENTE DU PRINTEMPS

POIS EN CONSERVES

Qualité régulière "Tulipe". Non Classifié.
2 boîtes 20 oz. 25c
Caisse de 2 doz. \$3.00

TOMATES DE CHOIX

2 boîtes 28 oz. 29c
Caisse 2 doz. \$3.45

MACÉDOINE

Qualité de choix "Raymond"
2 boîtes 20 oz. 25c
Caisse 2 doz. \$3.00

FÈVES JAUNES COUPEES

Qualité régulière "Tulipe"
2 boîtes 20 oz. 27c
Caisse 2 doz. \$3.24

JUS DE TOMATES

Qualité de choix "Fortune"
2 boîtes 20 oz. 19c
Caisse 2 doz. \$2.25

SOUPES AYLNER POUR BÉBÉS

Assorties
3 boîtes pour 23c
Caisse 2 doz. \$1.83

GARNITURE AUX POMMES

Délicieux pour tartes
1 boîte 20 oz. 23c

GREEN PEAS

Standard quality "Tulipe". Ungraded.
2 tins 20 oz. 25c
Case 2 doz. \$3.00

CHOICE TOMATOES

2 tins 28 oz. 29c
Case 2 doz. \$3.45

MACÉDOINE

Choice quality "Raymond"
2 tins 20 oz. 25c
Case 2 doz. \$3.00

YELLOW CUT STRING BEANS

Standard quality "Tulipe"
2 tins 20 oz. 27c
Case 2 doz. \$3.24

TOMATOES JUICE

Choice quality "Fortune"
2 tins 20 oz. 19c
Case 2 doz. \$2.25

AYLNER BABIES SOUPS

Assorted
3 tins for 23c
Case 2 doz. \$1.83

APPLE PIE FILLER

Delicious pie dassing
1 tin 20 oz. 23c

FRUITS ET LÉGUMES

FRUITS AND VEGETABLES

PAMPLEMOUSSES - 6 pour 29c
No 96

ORANGES Sunkist - 3 doz. 65c
No 344

CAROTTES - 3 pqts 25c
Nouvelles

TOMATES - lb. 29c
de choix

CÉLERI - pqt 19c
Croustillant

GROSSES POMMES 59c
"Winsap", rouges



FERMÉ JEUDI, FÊTE DE L'ASCENSION
CLOSED THURSDAY, ASCENSION DAY

VIANDES DE CHOIX CHOICE MEAT

- BOEUF, rôti de côté de choix, roulé lb. 51c
- BEEF, Rib Roast Rolled lb. 51c
- LONGE DE PORC au morceau préparé lb. 39c
- LOIN OF PORC trimmed lb. 39c
- BACON tranché, à déjeuner, paquet 1/2 lb. 27c
- SLICED BACON Breakfast Pk. 1/2 lb. 27c
- CUISSE DE VEAU complète, lb. 34c
- LEG OF VEAL complete lb. 34c

FERRONNERIE HARDWARE

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| Balle molle (officielle) 1.98 | Soft Ball (official) 1.98 |
| Tamis à farine45 | Flour Sifter45 |
| Set de 3 bols, pierre 1.89 | Set bowls, 3 pieces .. 1.89 |
| Bol à soupe09 | Soup Bowls09 |
| Tasse et soucoupe, 3 pour .25 | Cup and Saucer .. 3 for .25 |
| Thermomètre de bain .15 | Bath Thermometer .. .15 |



MAKE YOUR HOME LOOK YOUNG AGAIN WITH BONDEX

Bondex does 3 jobs at once. Waterproofs, beautifies and preserves. Seals out dampness. Easy to apply with brush or spray. A low-cost treatment.

For Stucco, Brick, Masonry—Waterproofs foundations, too



MORE BONDEX IS SOLD THAN THE TOTAL OF ALL OTHER WATERPROOF CEMENT PAINTS COMBINED

BEER AND PORTER

We are now licensed by the Quebec Liqueur Commission to sell beer and porter.

LIVRAISON -- 9³⁰ A.M. ET 3⁰⁰ P.M. -- DELIVERY

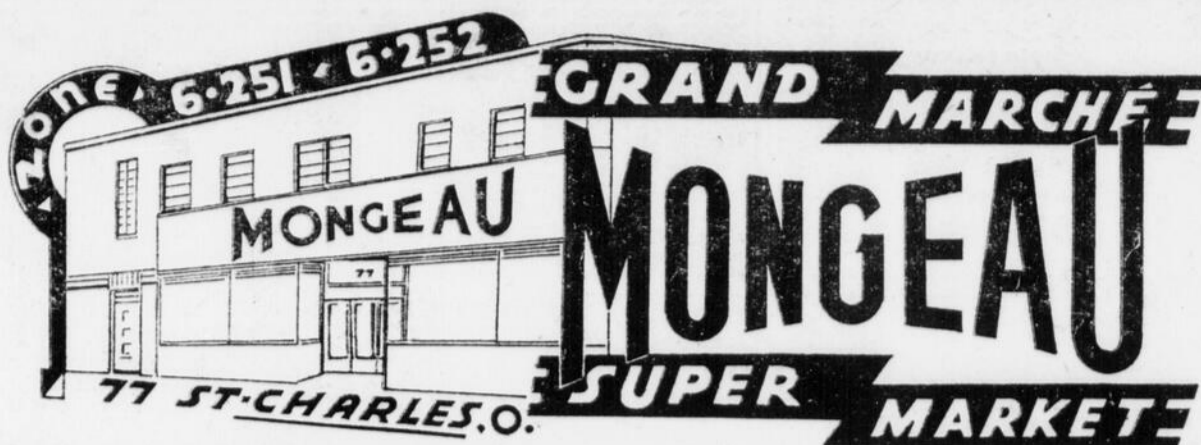
15

15

15

Bière et Porter

Nous détenons un permis de la Commission des Liqueurs pour la vente des bières et porters.



Beer & Porter

We hold a Quebec Liquor Commission permit for beer and porter.

QUALITY — LOW PRICES — SERVICE

WE HANDLE ONLY THE BEST



Le meilleur choix en épicerie

- Gillet's Lye 11c tin
- Savon de toilette LUX Toilet Soap 2 pour 13c
- Savon de toilette PALMOLIVE Toilet Soap VEL — 27c pkg.
- S.O.S. Pads 14c

Do not forget on your shopping list... N'oubliez pas sur votre liste d'achat...

- MYSTIC FOAM Ort 89c - Pint 49c MYSTIC - ZIP 29c Pint
- Mystic-Flo-Wax 1 lb. tin 49c
- Eau de Javelle PARISIENNE Javel Water 2 bouteilles 15c
- HAWES Lemon Oil 6 oz. 13c

EXTRA SPÉCIAL

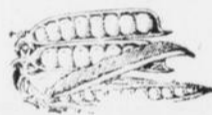
- Aylmer Brown Beans 20 oz. tin 14c
- Pois RICHELIEU Peas Size 4 2 tin 25c
- Confiture pure ananas Pure Pineapple Jam Prestone — 24 oz. Jar 55c
- Canfiture aux fraises Strawberry Jam Old City — 24 oz. Jar 44c

SPÉCIAL

- Nourriture à chiens Dog-Food Dr. Ballard 15c tin
- Café NABOB Coffee 46c lb.
- Catelli Cooked Spaghetti 20 oz. tin — 11c
- Soupe aux tomates Tomato Soup Heinz 2 tins 19c



- Universal Rice Dinner Diner au riz 2 ppts 25c
- Pâté de foie Brunet — 8 oz. tin 19c
- Q.T. Pie Crust Pqt 8 oz. Pkg. 19c



- Aylmer Wax Beans 2 tin 29c
- Choice Quality Tomatoes Tomates Qualité de choix 2 tin 31c
- Tomato Juice Choice Quality 2 tin 19c
- Mayonnaise Mrs. Luke — 8 oz. Jar 25c
- Beaver Clams 5 oz. 29c
- Robin-Hood 7 lbs bag Flour 22c
- Robin-Hood Minute Oats — Pkg. 23c



OUVERT TOUTE LA JOURNÉE MERCREDI OPEN ALL DAY WEDNESDAY

CLOSED THURSDAY, ASCENSION DAY FERMÉ JEUDI, FÊTE DE L'ASCENSION

Best Choice of MEATS in Town

- POULET FRAIS À RÔTIR FRESH ROASTING CHICKEN lb. 45c
- LONGE DE PORC TRIMÉE TRIMMED LOIN OF PORK lb. 39c
- RÔTI DE BOEUF DANS LA CÔTE Désossé et roulé — Marque Rouge PRIME RIB ROLL lb. 49c
- CÔTELETTES DE VEAU DE LAIT MILK FED VEAL CHOPS lb. 39c

TREAT THE FAMILY WITH THESE

Fruits AND Vegetables

- JUICY TEXAS GRAPE FRUIT 6 pour 29c
- SUNKIST ORANGES -- 2 doz 49c
- ANANAS FRAIS FRESH PINEAPPLE 2 pour 45c
- FRESH STRAWBERRY and FRESH CUCUMBER au prix du marché
- FRESH CARROTS CAROTTES FRAICHES 2 paquets 15c

HEURES D'AFFAIRES :
Chaque jour: 8 à 6 — Vendredi: 8 à 8
STORE HOURS :
Daily: 8 to 6 — Friday: 8 to 8

LIVRAISON — DELIVERY

LONGUEUIL
Chaque jour 10 a.m. — 4 p.m. Daily
Montréal-Sud 2 p.m. Montreal-South

LONGUEUIL
Vend. et sam. 10 a.m. — 4 p.m. Friday and Sat.
Montréal-Sud 10 a.m. — 2 p.m. Montreal-South

CIRCU
ASSER
8,
CO
LE M
MÉ
DE PU
SU
RIV
VOL. 1 -
ASSE
Ligne Mo
Le bo
budg
Le co
dernier à
sidée par
neur le M
de même
secrétaire
par la lec
été précé
LIGNE D'A
La lectu
ce suivit
était pass
Une lettre
tre attent
projet de
qui désira
tobus de M
la rive Su
route. Sir
ligne de M
rit à plus
d'autant, le
rive sud,
dans la vi
MUR
Notre m
The C
for the c
lections
every mo
The C
along wit
C. Tomal
time goi
Health B
and heal
Your
Dr. P. E.
of the C
received
being stu
Rolland
Tuesday
and give
Board of
The
Health c
in makin
Healthy.
Pleas
clean up
Télé
6
HAR
PA
GI
WALL
G
SPO
GO